

MÁS DE 300 EXPRESIONES IDIOMÁTICAS PARA HABLAR ESPAÑOL COMO UN NATIVO

UNIDAD 1 EXPRESIONES CON COLORES

Índice

Introducción	3
El color morado	5
El color blanco	7
El color verde	9
El color rojo	11
El color azul	12
El color rosa	13
El color negro	14
El color marrón	16
El color gris	17
El color amarillo	18
Actividades	20
Soluciones	24

¡Entra en nuestro canal de YouTube para ver el vídeo!

<https://youtu.be/LbNRLmQDmeU>

Introducción

¿Conoces esta expresión? ¿La has oído alguna vez? Para gustos, los colores quiere decir que existen muchos gustos diferentes, tantos como colores. No nos referimos solo a los colores rojo, verde, azul, sino a los tonos diferentes que los colores pueden tener. Por ejemplo, cuando vas a pintar las paredes de tu casa, ¿no te parece difícil elegir el color? Incluso el color blanco tiene muchas variedades.

Esta expresión (para gustos, los colores) tiene su origen en el latín (*De gustibus non est disputandum*) que significa sobre gustos no se disputa, o no se discute. Y lo que quiere decir es que no tiene sentido discutir sobre los gustos de las personas porque es normal tener gustos diferentes.

El uso de esta expresión se hizo más popular con la historia de la familia de Jesper Edborg. Este pintor sueco y sus hijos, también pintores, vivían en Madrid en el siglo XVIII. Parece que no tenían una vida muy social, y era una familia muy excéntrica. Por ejemplo, el hijo mayor no comía lechugas ni espinacas porque no podía comer nada de color verde. Cuando murió el padre, su testamento se leyó en público en la Real Academia de San Fernando (esta academia se había creado recientemente). El testamento decía: “Lego todas mis pertenencias que no aparezcan en este testamento a la Real Academia. Esta es la dotación que lego a mis hijos: a Olaf le dejo mis corbatas amarillas y mis calzas con agujeros; a Gabriel mis poemas inacabados con la obligación de terminarlos con plumas de oca francesa; en definitiva, para gustos, los colores”. Y al decir esto los invitados se empezaron a reír, porque sin saberlo, estaba usando esta frase que luego se hizo tan popular en español.

Otras expresiones con el mismo significado son:

“Sobre gustos no hay nada escrito.”

“Sobre gustos y colores no discuten los doctores.”

“Sobre gustos y colores no han escrito los autores.”



Imagen propiedad de Canva

¡Me encanta este vestido!

¿De verdad? A mí no me gusta nada, es muy feo. Bueno, **para gustos, los colores...**

¿Conoces alguna más?

En español, igual que en muchos otros idiomas, existen muchas expresiones coloquiales con colores. Estas son algunas de las más usadas:

El color morado



“Ponerse morado/a”

Decimos que una persona “se ha puesto morada” cuando ha comido muchísimo. Esta expresión tiene su origen en una enfermedad que se llama “cianosis”; el color de la piel se pone de color morado cuando una persona con esta enfermedad come demasiado. Se puede decir que alguien se ha puesto morado de un producto en particular (ejemplo: ponerse morado de dulces); o bien, alguien se ha puesto morado comiendo diferentes cosas, durante el almuerzo, la cena, etc.

Ejemplos:

*Ayer Pablo **se puso morado** de langostinos y luego no pudo comer el postre.*

*Esta noche nos vamos a **poner morados** en el hotel, tenemos buffet libre y, además, paga nuestra empresa.*

Otras expresiones que significan lo mismo son:

“Ponerse las botas”

“Ponerse como el quico”

“Pasarlás moradas”

Esta expresión significa pasar muchas dificultades, tener muchos problemas o sufrir mucho para conseguir un objetivo. El color morado se relaciona con el sufrimiento en el ámbito religioso, muchas imágenes religiosas llevan una túnica de color morado.

Ejemplo:

*Las **pasé moradas** para conseguir un trabajo como profesora, nadie quería darme una oportunidad al principio cuando no tenía mucha experiencia.*

Otra expresión que significa lo mismo es:

“Pasarlás canutas”

El color blanco



“Estar sin blanca”

Esta expresión significa no tener dinero. Hace muchos años, en los tiempos de Felipe II, había una moneda de muy poco valor que se llamaba blanca, de ahí viene el origen de esta expresión. Con el mismo significado también decimos: “estar sin un duro” (un duro era una moneda de 5 pesetas que existía en España antes del euro).

Ejemplo:

Me gustaría ir de vacaciones contigo, pero no puedo... ¡Estoy sin blanca!

Otras expresiones que significan lo mismo son:

“No tener un duro”

“Estar a dos velas”

“Estar pelado/a”

“No tener pasta”

“Con una mano delante y otra detrás”

“Quedarse en blanco”

Significa quedarse sin saber qué decir, quedarse sin ideas, pensamientos o argumentos.

Ejemplo:

*Cuando me preguntaron por qué quería ser abogada **me quedé en blanco**, no supe qué decir.*

“Pasar la noche en blanco”

Significa no dormir en toda la noche.

Ejemplo:

***He pasado la noche en blanco** por el mensaje que recibí de Juan, dice que está enfermo grave y que está ingresado en el hospital.*

Otras expresiones que significan lo mismo son:

“No pegar ojo (en toda la noche)”

“Pasar la noche en vela”

El color verde



“Poner verde (a alguien)”

Significa hablar mal o criticar a una persona, normalmente cuando no está presente. Sobre el origen de esta expresión hay varias teorías, pero estas dos parecen las más importantes:

- a) Podría estar relacionado con el color del moho, un hongo de color verde que aparece en las comidas cuando se ponen malas, y de ahí poner verde a alguien significa decir cosas malas de esa persona.
- b) En segundo lugar, existe también la teoría de que cuando te das un golpe fuerte tu piel se pone de color morado, pero si el golpe ha sido extremadamente fuerte tu piel se pone de color verdoso. Por eso cuando se habla muy mal de una persona se dice que la ponemos verde.

Ejemplo:

*A Miguel no le cae bien Ana, está todo el día **poniéndola verde**.*

Otras expresiones que significan lo mismo son:

“Poner (a alguien) a parir”

“Tener a alguien entre ojos”

“Se la tiene velada”

“Estar verde”

Significa que algo (normalmente un trabajo o proyecto) no está bien terminado; o que alguien no tiene suficiente experiencia para ejercer un trabajo. Esta expresión tiene su origen en la fruta o las verduras que no han madurado, por ejemplo, los plátanos si están verdes es que todavía no se pueden comer.

Ejemplo:

*Rosa todavía **está muy verde** para trabajar de arquitecta, acaba de terminar los estudios y no tiene nada de experiencia.*

El color rojo



“Ponerse rojo”

Significa ruborizarse, sentir vergüenza por algo. Normalmente nuestra cara se pone un poco roja cuando estamos en una situación embarazosa y esto lo provocan los nervios que sentimos en ese momento.

Ejemplo:

*El nuevo compañero de trabajo **se puso rojo** cuando le pregunté si quería cenar conmigo.*

Otras expresiones que significan lo mismo son:

“Ponerse (rojo) como un tomate”

“Ponerse colorado”

“Estar en números rojos”

Significa no tener dinero o tener muy poco dinero. Se relaciona con el hecho de gastar más dinero del que tenemos en la cuenta bancaria. Los números en negativo se solían mostrar en rojo.

Ejemplo:

*No puedo ir de vacaciones este verano, **estoy en números rojos.***

El color azul



“Ser el príncipe azul”

Significa ser el chico perfecto, el chico ideal. Su origen está relacionado con los cuentos de hadas en los que el color azul es el color de la sangre de los reyes o la aristocracia. El príncipe azul es un personaje que ayuda a la dama para sacarla de un problema; siempre se describe como un joven guapo y elegante. Por eso se dice que el príncipe azul es el chico ideal.

Ejemplo:

*Alejandra está muy enamorada de Iván, dice que es **su príncipe azul**.*

Otras expresiones similares:

“El hombre perfecto”
“Mi media naranja”
“Mi alma gemela”

El color rosa



“Ver las cosas/el mundo/la vida
de color de rosa”

Un mundo de color de rosa es un mundo idílico, en el que no existen problemas, donde todo es perfecto. El rosa es un color suave, que representa el amor y la inocencia. Por eso si ves las cosas, el mundo o la vida de color rosa es que eres una persona muy positiva y optimista incluso cuando hay problemas.

Ejemplo:

Paula **ve la vida de color rosa**, aunque va a perder su trabajo no parece preocupada.

Expresión similar:

“Estar en el séptimo cielo.”

“Estar como una rosa”

Significa tener buena salud, estar muy sano.

Ejemplo:

A pesar de que tiene 70 años **está como una rosa**, no necesita ir al médico nunca.

El color negro



“Ver las cosas negras/ver(lo)
todo negro”

Esta expresión significa justo lo contrario que la anterior, es decir, ver las cosas negras es tener una actitud completamente negativa. El color negro se relaciona con la oscuridad, la muerte, la destrucción. Por eso si alguien ve las cosas negras o lo ve todo negro es que esa persona es muy pesimista.

Ejemplo:

*Pedro es muy pesimista, piensa que no podemos ganar este partido, aunque somos muy buenos, **él siempre lo ve todo negro.***

Expresión similar:

“Ver el vaso medio vacío”

"Estar o ponerse negro/a"

Significa estar muy enfadado o enfadarse mucho.

Ejemplo:

Me pongo negra cada vez que veo a mi compañera de trabajo fumar en el baño, siempre huele muy mal, es muy desagradable.

El color marrón



“Tener un marrón”

Significa tener un problema difícil de resolver o también se usa para expresar que tenemos que hacer algo muy molesto o desagradable.

Ejemplo:

¡Menudo marrón! *Tengo que decirle a mi jefe que el proyecto no ha funcionado.*

Se puede usar en expresiones como:

“¡Vaya marrón!”

“¡Menudo marrón!”

“Comerse un marrón”

“¡Qué marronazo!”

El color gris



“Estar en la zona gris”

Se trata de esa zona en la que está todo a lo que no podemos dar un ¡obvio sí! Pues no lo tenemos muy claro o un ¡obvio no! Pues sabemos que definitivamente no es lo que queremos. Esta expresión suele referirse a un estado de inseguridad para asumir una posición frente a una decisión, pues no todo en la vida es blanco o negro. El gris es un color neutro, sin carácter y sin fuerza, unas veces puede parecer claro, y otras oscuro, pero siempre está buscando la adaptación, y no en su propia tonalidad, sino en función de los colores que lo rodean.

Ejemplo:

Tienes un empleado, que en realidad no es el del mejor desempeño, pero tampoco es de los peores, entonces te cuesta mucho trabajo el decidir cambiarlo, porque bien dice el dicho: “Más vale malo conocido que bueno por conocer”
... ¡Estás en la zona gris!

Expresiones que significan lo mismo:

“Ir a medias tintas”

“Ni fu ni fa”

El color amarillo



La prensa amarilla

Es la prensa de tipo sensacionalista, este término se usa para referirse a publicaciones con una línea editorial claramente sensacionalista, y que prima impactar al lector a dar una información veraz y contrastada.

Ejemplo:

*Este periódico no está tratando ese asunto con seriedad, solo hace que conseguir información jugosa y morbosa (y la mayoría de las veces poco veraz) o a mentir descaradamente. Es un periódico claramente **de prensa amarilla**.*

“Darle un amarillo a alguien”

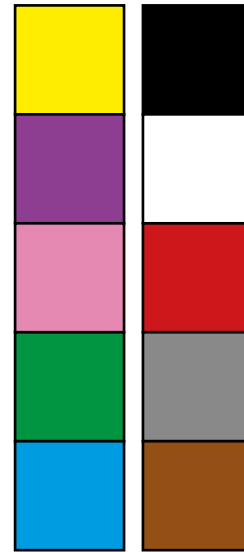
Significa que le dé una bajada de tensión a una persona... normalmente por fumar sustancias ilegales.

**¡Colorín colorado,
este cuento se ha
acabado!**

ACTIVIDADES

1. Completa las expresiones con alguno de estos colores (a veces es posible usarlo con más de un color):

Ponerse
Estar sin
Poner a alguien
Pasarlas
Ser el príncipe
Ver las cosas de color
Verlo todo
Tener un
Estar en la zona
Prensa



2. Une las siguientes expresiones con sus respectivas definiciones:

1. Quedarse en blanco.
2. Pasarlas moradas.
3. Pasar la noche en blanco.
4. Tener un marrón.
5. Ser el príncipe azul.
6. Ponerse rojo.
7. Ser tu media naranja.
8. Estar algo/alguien verde.
9. Ver las cosas de color de rosa.
10. Ponerse negro/a.

- A. Sentir vergüenza.
- B. El hombre de tus sueños.
- C. Quedarse sin saber qué decir.
- D. Sin terminar o sin experiencia.
- E. Tener muchos problemas o sufrir mucho para conseguir algo.
- F. Enfadarse mucho.
- G. No dormir en toda la noche.
- H. Verlo todo con mucho optimismo y con una realidad distorsionada.
- I. Ser tu alma gemela.
- J. Tener que hacer algo muy molesto o desagradable.

3. Completa estos diálogos con una de las expresiones con colores que has aprendido en esta lección:

Diálogo 1: Expresiones con el color morado

- ¿Vas a venir a la fiesta de Jorge esta noche?
- Claro, _____ de vino y queso, él siempre compra productos de buena calidad.

Diálogo 2: Expresiones con el color blanco

- ¿Qué te ha pasado? Tienes mala cara.
- Es que he pasado la _____ mi hijo me llamó para decirme que se va a divorciar y no he podido dormir nada.

Diálogo 3: Expresiones con el color verde

- ¿Te has dado cuenta de que Luis y Rosa ya no se hablan?
- Claro, es que hace dos días Luis _____ a Rosa por no haber cancelado el vuelo cuando Luis se lo pidió. Ha gastado mucho dinero por culpa de ella.

Diálogo 4: Expresiones con el color rojo

- ¿Has visto que Juan se ha _____ cuando estaba bailando con Rocío?
- Sí, es que Juan es muy vergonzoso con las chicas y parece que le gusta mucho Rocío.

Diálogo 5: Expresiones con el color azul

- ¿Has conocido ya a tu _____ ?
- Claro que no, yo no creo que exista el hombre perfecto, además, cada vez me parece más complicado conocer al chico con el que siempre he soñado.

Diálogo 6: Expresiones con el color rosa

- ¿Cómo está tu padre? Hace tiempo que no le veo.
- Muy bien, está .

Diálogo 7: Expresiones con el color negro

- ¿Qué le pasa a Susana? Parece enfadada.
- Claro, con la nueva secretaria que ha contratado, parece que no sabe hacer nada.

Diálogo 8: Expresiones con el color marrón

- Susana, el jefe ha preguntado por ti, dice que vayas a su despacho.
- ¡Vaya ! Seguro que me va a pedir que trabaje esta noche para terminar el informe.

Diálogo 9: Expresiones con el color gris

- No estoy segura de qué hacer; si comprar un apartamento pequeño en la ciudad, o comprar algo más grande en el campo, pero más lejos de mi trabajo.
- Te entiendo, es muy difícil decidir, .

Diálogo 10: Expresiones con el color amarillo

- ¿Quieres que te compre algún periódico?
- Sí, pero alguno interesante, nada de , esa clase de periódicos no me gustan nada.

4. Responde a estas preguntas y mándanos tus respuestas:

- a) ¿De qué te gusta ponerte morado?
- b) ¿Has estado muchas veces sin blanca?
- c) ¿Ves las cosas de color de rosa, o de color negro?
- d) ¿Cuándo fue la última vez que te pusiste rojo/a?
- e) ¿A quién sueles poner verde en tu trabajo, o en tu clase?
- f) ¿Cuándo fue la última vez que tuviste un marrón?
- g) ¿Has conocido ya a tu príncipe azul, o a tu media naranja?
- h) ¿Sueles estar mucho en la zona gris?
- i) ¿Alguien te ha puesto verde alguna vez?
- j) ¿Has pasado alguna vez la noche en blanco?
- k) ¿Cuándo ha sido la última vez que las has pasado moradas?
- l) ¿Has estado alguna vez en números rojos?

5. Escribe un artículo, usando algunas expresiones con colores, para publicarla en nuestro blog. ¡Anímate!

SOLUCIONES

Actividad 1:

Ponerse **morado/a; negro/a**.

Estar **sin blanca**.

Poner **verde** a alguien.

Pasarlas **moradas**.

Ser el príncipe **azul**.

Ver las cosas de color **rosa/negro**.

Verlo todo **negro**.

Tener un **marrón**.

Estar en la zona **gris**.

Prensa **amarilla**.

Actividad 2:

1. Quedarse en blanco - C. Quedarse sin saber qué decir.
2. Pasarlas moradas - E. Tener muchos problemas o sufrir mucho para conseguir algo.
3. Pasar la noche en blanco - G. No dormir en toda la noche.
4. Tener un marrón - J. Tener que hacer algo muy molesto o desagradable.
5. Ser el príncipe azul - B. El hombre de tus sueños.
6. Ponerse rojo - A. Sentir vergüenza.
7. Ser tu media naranja - I. Ser tu alma gemela.
8. Estar algo/alguien verde - D. Sin terminar o sin experiencia.
9. Ver las cosas de color de rosa - H. Verlo todo con mucho optimismo y con una realidad distorsionada.
10. Ponerse negro/a - F. Enfadarse mucho.

Actividad 3:

Diálogo 1: Expresiones con el color morado

- ¿Vas a venir a la fiesta de Jorge esta noche?
- Claro, **me voy a poner morado** de vino y queso, él siempre compra productos de buena calidad.

Diálogo 2: Expresiones con el color blanco

- ¿Vas a venir a la fiesta de Jorge esta noche?
- Es que **he pasado la noche en blanco**, mi hijo me llamó para decirme que se va a divorciar y no he podido dormir nada.

Diálogo 3: Expresiones con el color verde

- ¿Te has dado cuenta de que Luis y Rosa ya no se hablan?
- Claro, es que hace dos días Luis **puso verde** a Rosa por no haber cancelado el vuelo cuando Luis se lo pidió. Ha gastado mucho dinero por culpa de ella.

Diálogo 4: Expresiones con el color rojo

- ¿Has visto que Juan se ha **puesto rojo** cuando estaba bailando con Rocío?
- Sí, es que Juan es muy vergonzoso con las chicas y parece que le gusta mucho Rocío.

Diálogo 5: Expresiones con el color azul

- ¿Has conocido ya a tu **príncipe azul**?
- Claro que no, yo no creo que exista el hombre perfecto, además, cada vez me parece más complicado conocer al chico con el que siempre he soñado.

Diálogo 6: Expresiones con el color rosa

- ¿Cómo está tu padre? Hace tiempo que no le veo.
- Muy bien, está **como una rosa**.

Diálogo 7: Expresiones con el color negro

- ¿Qué le pasa a Susana? Parece enfadada.
- Claro, **está negra** con la nueva secretaria que ha contratado, parece que no sabe hacer nada.

Diálogo 8: Expresiones con el color marrón

- Susana, el jefe ha preguntado por ti, dice que vayas a su despacho.
- ¡Vaya **marrón!** Seguro que me va a pedir que trabaje esta noche para terminar el informe.

Diálogo 9: Expresiones con el color gris

- No estoy segura de qué hacer; si comprar un apartamento pequeño en la ciudad, o comprar algo más grande en el campo, pero más lejos de mi trabajo.
- Te entiendo, es muy difícil decidir, **estás en la zona gris**.

Diálogo 10: Expresiones con el color amarillo

- ¿Quieres que te compre algún periódico?
- Sí, pero alguno interesante, nada de **prensa amarilla**, esa clase de periódicos no me gustan nada.